



Ministério das Cidades  
Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental  
SAUS - Quadra 1 - Lote 1/6 - Bloco "H" – Ed. Telemundi II – 9º andar, Sala 901  
Brasília – DF – CEP 70070-010  
Fone: (61) 2108-1485/1489 / E-mail: [sanearbrasil@cidades.gov.br](mailto:sanearbrasil@cidades.gov.br)

Nota Informativa n.º 010/ 2015/ SNSA / MCIDADES

Brasília, 13 de outubro de 2015.

**Assunto:** Afastamento do país do servidor **Ernani Ciríaco de Miranda** com ônus parcial, para Administração

Informo que o servidor, **Ernani Ciríaco de Miranda**, portador do CPF nº 369.836.836-68, RG nº M1273476 e matrícula SIAPE nº 2377871 se afastará do país no período de 17 a 21 de novembro de 2015, para participar da "Segunda Oficina de Trabalho Preparatória da IV Conferência Latinoamericana de Saneamento – LATINOSAN 2016".

2 A supracitada oficina de trabalho é um foro de discussão técnica e institucional para a promoção de políticas de saneamento na agenda dos países latino-americanos, em consonância com os objetivos de desenvolvimento do milênio.

3 O servidor participou da 1ª Oficina de Trabalho preparatória para a IV LATINOSAN 2016, realizada entre 12 e 14 de agosto deste ano, também na cidade de Lima, Peru. Na ocasião, ficou acordado um roteiro de seguimento da preparação da LATINOSAN que incluiu duas novas Oficinas de Trabalho para os períodos de 18 a 20 de novembro de 2015 e, 3 a 5 de fevereiro de 2016, no mesmo local.

4 A participação do servidor é de crucial relevância, pois tem como objetivo intermediar o relacionamento entre a SNSA/Ministério das Cidades e os agentes públicos e privados com atuação no setor saneamento, discutindo matérias e buscando soluções, com vistas ao equilíbrio entre os pedidos e as necessidades, e a capacidade de o executivo atendê-los.

5 Para o afastamento do servidor, a Administração brasileira terá o ônus parcial de meias diárias devidas, para manter locomoção e alimentação do servidor. As demais despesas relativas serão custeadas pelo organizador do evento.

6 O valor estimado em 13/10/2015, a ser desembolsado pelo Ministério das Cidades, referente ao custeio de 4 meias diárias deduzidas de 4 dias úteis de auxílio alimentação, a um câmbio de dólar americano de U\$ 3,8243, está apresentado conforme quadro abaixo.

Servidor	Cargo do servidor	Nº de diárias	Valor unitário da diária US\$ *	Valor Total US\$**	Valor Total R\$
Ernani Ciríaco de Miranda	Diretor DAS-5	04 meias diárias	280,00	542,27	2.073,81
<b>Total</b>				<b>540.57</b>	<b>1.885,87</b>

\* Anexo III do Decreto nº 71.733, de 18 de janeiro de 1973


\*\* Cálculo de diária considerando desconto de ticket alimentação

*Handwritten signatures and initials*


7 Cabe esclarecer que poderão ocorrer alterações de valores, devido às oscilações no câmbio, visto que os pagamentos serão realizados em moeda nacional, ou o equivalente em moeda estrangeira.

8 Informo que o Ministério das Cidades tem orçamento e limite financeiro para o pagamento das diárias supracitadas, no programa de trabalho 15.122.2116.8785.0001.

Atenciosamente,

  
**Carolina Torres Menezes**  
Gestor Financeiro

De acordo,

  
**Paulo Ferreira**  
Ordenador de Despesas



**MINISTÉRIO DAS CIDADES**  
**Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental**  
**Gabinete do Secretário**

Memorando n.º **000594** /2015/GAB/SNSA/MCIDADES

Brasília, **13** de outubro de 2015.

**À Secretaria Executiva do Ministério das Cidades**

**Assunto: Solicitação de Afastamento do País**

1. Solicito autorizar o afastamento do País do servidor **Ernani Ciríaco de Miranda** – Diretor do Departamento de Articulação Institucional, CPF n.º. 369.836.836-68, Matrícula n.º. 2377871 e RG. n.º. M1273476-SSP-MG, no período de 17 a 21 de novembro de 2015, para participar da "Segunda Oficina de Trabalho Preparatória da IV Conferência Latino-americana de Saneamento – LATINOSAN 2016", na cidade de Lima, Peru.
2. Informo que a presença do servidor é de grande relevância, visto que o mesmo foi indicado pelo Ministério das Cidades como ponto focal do Brasil para as atividades preparatórias da Conferência e participará da citada oficina a convite do Governo do Peru, responsável pela organização da Conferência. As despesas de viagem serão custeadas pela organização do evento, havendo apenas ônus parcial deste Ministério.

Atenciosamente,

**Paulo Ferreira**  
Secretário Nacional de Saneamento Ambiental

**Paulo Ferreira**  
Secretário Nacional de Saneamento Ambiental  
Ministério das Cidades

## Anexo ao Memorando

**Nome:** Ernani Ciriaco de Miranda

**Cargo:** Diretor do Departamento de Articulação Institucional

**Mat. SIAPE:** 2377871

**Cargo em Comissão:** DAS 101-5

**Órgão de Origem:** Ministério do Planejamento, Orçamento e Gestão

**Unidade de Exercício:** Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental do Ministério das Cidades.

**Telefone/ Ramal:** (61) 2108-1708.

**Última Participação em Eventos (nome do evento e a data):**

Primeira Oficina de Trabalho Preparatória da IV Conferência Latino-americana de Saneamento – IV LATINOSAN 2016, no período de 12 a 14 de agosto de 2015, em Lima/Perú.

**Tempo Efetivo Exercício no Órgão:** 11 (onze) anos.

**Atribuições do servidor:**

É Diretor do Departamento de Articulação Institucional da Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental, com o objetivo de intermediar o relacionamento entre a SNSA/MCidades e os agentes públicos e privados com atuação no setor saneamento, discutindo matérias e buscando soluções, com vistas ao equilíbrio entre os pedidos e necessidades e a capacidade do executivo em saná-las, assim como administrando ações de interesse do setor desenvolvidas pela SNSA/MCidades, como o SNIS - Sistema Nacional de Informações sobre Saneamento, o PLANSAB - Plano Nacional de Saneamento Básico e o INTERÁGUAS - Programa de Desenvolvimento do Setor Águas, dentre outras.

**Justificativa para participação (não retirar a pergunta):**

Na IV LATINOSAN 2016, Conferência Latino-americana de Saneamento, é de grande relevância a presença da Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental, por meio do Diretor da DARIN, que é o ponto focal do Brasil para as atividades preparatórias da Conferência. A Segunda Oficina de Trabalho terá como objetivo consolidar o documento final da Nota Conceitual e trabalhar para a conclusão do Programa da Conferência. Ademais, registre-se que, coerentemente com as atividades do servidor, a participação na Segunda Oficina de Trabalho permite expor e, ao mesmo tempo acumular, experiência na organização de Conferências para debate de temas internacionais sobre o saneamento, importante para manter uma agenda técnica e política de interesse do Brasil na área de saneamento.

**Oportunidade de melhoria no processo de trabalho após a participação:**

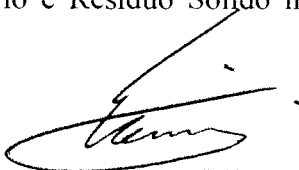
É uma oportunidade de obtenção de visibilidade internacional sobre a sua forma e área de atuação no Brasil, além do potencial de se iniciar contatos com instituições de outros países, de formação de parcerias e de cooperações para a melhoria contínua das políticas públicas e

8

da atuação da SNSA/MCidades no setor de saneamento básico no Brasil, visando a otimização dos seus resultados.

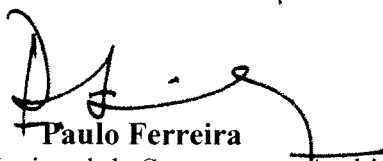
**Informar se houve participação de outros servidores em eventos semelhantes ou Correlatos (informar nome e data da participação)**

Servidor Marcelo de Paula Neves Lélis, Gerente de Projeto da DARIN, DAS 101.4, de 25 de abril a 02 de maio de 2015: missão técnica da Agência Brasileira de Cooperação (ABC) do Ministério das Relações Exteriores, desenvolvida no âmbito do Projeto "Apoio ao Fortalecimento Institucional para a Melhoria da Prestação de Serviços de Abastecimento de Água Potável, Esgotamento Sanitário e Resíduo Sólido na Bolívia", na cidade de La Paz, Bolívia.



**Ernani Ciríaco de Miranda**

Diretor do Departamento de Articulação Institucional



**Paulo Ferreira**

Secretário Nacional de Saneamento Ambiental

*Paulo Ferreira*

Secretário Nacional de Saneamento Ambiental  
Ministério das Cidades



**MINISTÉRIO DAS CIDADES**  
**Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental**  
Departamento de Articulação Institucional

---

**Nota Técnica nº 632 /2015/DARIN/SNSA/MCIDADES**

---

**Assunto:** Participação do Diretor da DARIN/SNSA na Segunda Oficina de Trabalho Preparatória da IV Conferência Latino-americana de Saneamento – LATINOSAN 2016

1. A Conferência Latino-americana de Saneamento – LATINOSAN é um foro de discussão técnica e institucional para a promoção de políticas de saneamento na agenda dos países latino-americanos, inicialmente em consonância com os Objetivos de Desenvolvimento do Milênio. O foro tem como objetivos contribuir para o reforço da cooperação entre os países da região e promover parcerias na América Latina e no Caribe com foco em saneamento; definir compromissos dos países em favor do saneamento; avaliar o progresso da região em torno das ações relacionadas aos desafios do saneamento; e analisar os cenários atual e futuro do saneamento, focando-se nos novos desafios e oportunidades.
2. Três edições da Conferência já foram realizadas. A primeira em 2008, na Colômbia, nas cidades de Bogotá e Cali; a segunda em 2010, no Brasil, na cidade de Foz do Iguaçu; e a terceira em 2013, no Panamá, na cidade do Panamá. Em 2014, o Peru recebeu a secretaria pro-tempore do foro e a incumbência de organizar sua quarta edição, prevista para o período de 09 a 11 de março de 2016, na cidade de Lima.
3. A Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental do Ministério das Cidades (SNSA) esteve presente em todas as edições da Conferência. Na primeira, compareceram o Secretário e o Diretor da DAGES. Na segunda, realizada no Brasil, a SNSA coordenou a Conferência e contou com ampla participação de Dirigentes e técnicos durante a sua realização. Na terceira, contou com a participação do Diretor da DARIN, Ernani Ciriaco de Miranda, como ponto focal do Brasil e dos países do cone sul para as atividades preparatórias da Conferência. Além disso, compareceram à Conferência o Secretário da SNSA, o Chefe de Gabinete e o Diretor da DARIN.
4. Em função das participações anteriores, o Governo Brasileiro foi convidado a indicar ponto focal para as atividades preparatórias da IV LATINOSAN, por meio de comunicação

8



**MINISTÉRIO DAS CIDADES**  
**Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental**  
Departamento de Articulação Institucional

---

**Nota Técnica nº 632 /2015/DARIN/SNSA/MCIDADES**

---

**Assunto:** Participação do Diretor da DARIN/SNSA na Segunda Oficina de Trabalho Preparatória da IV Conferência Latino-americana de Saneamento – LATINOSAN 2016

1. A Conferência Latino-americana de Saneamento – LATINOSAN é um foro de discussão técnica e institucional para a promoção de políticas de saneamento na agenda dos países latino-americanos, inicialmente em consonância com os Objetivos de Desenvolvimento do Milênio. O foro tem como objetivos contribuir para o reforço da cooperação entre os países da região e promover parcerias na América Latina e no Caribe com foco em saneamento; definir compromissos dos países em favor do saneamento; avaliar o progresso da região em torno das ações relacionadas aos desafios do saneamento; e analisar os cenários atual e futuro do saneamento, focando-se nos novos desafios e oportunidades.
2. Três edições da Conferência já foram realizadas. A primeira em 2008, na Colômbia, nas cidades de Bogotá e Cali; a segunda em 2010, no Brasil, na cidade de Foz do Iguaçu; e a terceira em 2013, no Panamá, na cidade do Panamá. Em 2014, o Peru recebeu a secretaria pro-tempore do foro e a incumbência de organizar sua quarta edição, prevista para o período de 09 a 11 de março de 2016, na cidade de Lima.
3. A Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental do Ministério das Cidades (SNSA) esteve presente em todas as edições da Conferência. Na primeira, compareceram o Secretário e o Diretor da DAGES. Na segunda, realizada no Brasil, a SNSA coordenou a Conferência e contou com ampla participação de Dirigentes e técnicos durante a sua realização. Na terceira, contou com a participação do Diretor da DARIN, Ernani Ciríaco de Miranda, como ponto focal do Brasil e dos países do cone sul para as atividades preparatórias da Conferência. Além disso, compareceram à Conferência o Secretário da SNSA, o Chefe de Gabinete e o Diretor da DARIN.
4. Em função das participações anteriores, o Governo Brasileiro foi convidado a indicar ponto focal para as atividades preparatórias da IV LATINOSAN, por meio de comunicação

X

enviada pelo Governo do Peru ao Ministério das Relações Exteriores (MRE), que por sua vez repassou o pedido de indicação do nome ao MCidades. Em atendimento ao convite, o Sr. Secretário da SNSA indicou o nome do Diretor da DARIN, Sr. Ermani Ciríaco de Miranda, para atuar como ponto focal, atendendo às demandas da coordenação do foro, em especial com participação nas reuniões preparatórias.

5. A 1ª Oficina de Trabalho preparatória da IV LATINOSAN 2016, foi realizada na cidade de Lima, nos dias 12, 13 e 14 de agosto, com a finalidade de desenvolver a agenda e a nota conceitual, bem como definir linhas de ação da Conferência. A oficina contou com representação de doze países da América Latina e Caribe, dentre os quais o ponto focal do Brasil, supracitado, e teve a seguinte agenda de trabalho:

- i) apresentação da IV LATINOSAN: a dimensão do problema de saneamento na América Latina e Caribe frente às metas globais,
- ii) apresentação e alcance da Nota Conceitual da IV LATINOSAN,
- iii) apresentação de proposta e construção de Agenda Técnica da IV LATINOSAN,
- iv) diálogo sobre prioridades para uma Agenda Política na IV LATINOSAN, e
- v) acompanhamento dos avanços e desafios pendentes em saneamento nos países da América Latina e Caribe.

6. Os principais acordos gerais da 1ª Oficina de Trabalho foram:

- o consenso de que a região da América Latina e Caribe deve ser vista como um bloco frente às agendas globais, com capacidade para identificar seus avanços e objetivos comuns e com alternativas para fazer frente aos seus problemas;
- a necessidade de fundamentar o conceito de saneamento, não somente desde um enfoque de gestão das excretas e das águas residuais de origem doméstica e os temas de saúde e higiene, mas também seu vínculo com a gestão integral dos recursos hídricos e os esforços para adaptação às mudanças climáticas;
- o interesse dos países pela Cooperação Sul – Sul como espaço para conhecer casos de êxito, analisar conjuntamente a situação dos temas de saneamento da região, valorizar os esforços que se levam a cabo desde os países e renovar compromissos conjuntos para tornar realidade a responsabilidade que assumem os países e as sociedades no marco dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentáveis.

7. Nessa 1ª Oficina, acordou-se um roteiro de seguimento da preparação da LATINOSAN que inclui, dentre outros itens, duas novas Oficinas de Trabalho com os pontos focais, a realizarem-se em Lima/Peru, a próxima no período de 18 a 20 de novembro de 2015, e

X



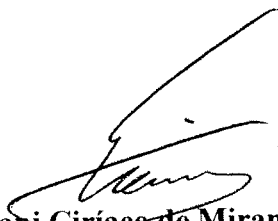
a seguinte no período de 3 a 5 de fevereiro de 2016. Em função deste acordo, o Governo do Peru, por meio do ofício 125-2015-VIVIENDA/VMCS/DGPRCS, em anexo, formalizou o convite para a participação na 2ª Oficina de Trabalho Preparatória da LATINOSAN 2016.

8. Em vista do exposto, e considerando a importância da experiência brasileira acumulada na organização das edições anteriores da LATINOSAN, o compromisso do Ministério das Cidades em colaborar na preparação da IV Edição, expresso na indicação de ponto focal para as atividades preparatórias, e a importância do Brasil manter uma agenda técnica e política de seu interesse na área de saneamento, é de grande relevância que a SNSA/MCidades atenda ao convite para a Oficina de Trabalho supracitada.

9. Sendo assim, solicita-se os encaminhamentos para a aprovação e liberação de viagem ao exterior do Diretor de Articulação Institucional, Ernani Ciriaco de Miranda, para que participe da referida Oficina de Trabalho, com deslocamentos previstos para 17 de novembro (ida) e 21 de setembro (volta). As despesas com passagem aérea e hospedagem serão custeadas pelos organizadores da Oficina, cabendo ao Ministério despesas parciais de alimentação e transporte, justificando o pagamento de meia-diária, num valor total estimado de R\$ 2.000,00.

10. Encaminho ao Sr. Secretário Nacional de Saneamento Ambiental para que, estando de acordo, envie à Secretaria Executiva para as providências de afastamento do país.

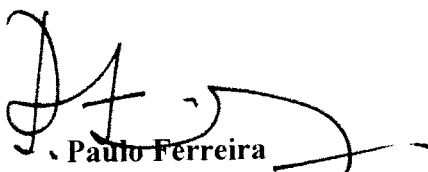
Brasília, 09 de outubro de 2015.



**Ernani Ciriaco de Miranda**  
**Diretor do Departamento de Articulação Institucional**

De acordo. À Secretaria Executiva para as providências de autorização de afastamento do país.

Brasília, 13 de outubro de 2015.



**Paulo Ferreira**  
**Secretário Nacional de Saneamento Ambiental**

*Paulo Ferreira*  
Secretário Nacional de Saneamento Ambiental  
Ministério das Cidades



PERÚ

Ministerio  
de Vivienda, Construcción  
y Saneamiento

Viceministerio  
de Construcción y  
Saneamiento

Dirección General de  
Políticas y Regulación en  
Construcción y Saneamiento

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Diversificación Productiva y del Fortalecimiento de la Educación"

Lima, 09 SET. 2015

**OFICIO N° 125 -2015-VIVIENDA/VMCS-DGPRCS**

Señor

**Ernani Ciriaco de Miranda**

Director del Departamento de Articulación Institucional de la Secretaría Nacional de Saneamiento Ambiental

Ministerio de Ciudades

Ed. Telemundi II - Setor de Autarquias Sul, Quadra 01, Lote 01/06, Bloco H, s/n - Asa Sul  
Brasília - DF, 70070-010

Brasil

**Asunto: Invitación al II taller preparatorio de la IV Conferencia Latinoamericana de Saneamiento – LatinoSAN 2016, en Lima, 18 Nov. 2015**

Es grato dirigirme a usted en su calidad de punto focal de su país ante la IV Conferencia Latinoamericana de Saneamiento, para invitarle al Segundo Taller Preparatorio de la Latinosan que se realizará del **18 al 20 de noviembre de 2015** en la ciudad de Lima, a nombre del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento del Perú.

La agenda del taller le será remitida en el más breve plazo y se espera que en ella se realice el seguimiento de las acciones acordadas en el Primer Taller Preparatorio de la LATINOSAN 2016, efectuado del 12 al 14 de agosto de 2015, en el que se tuvo la oportunidad de contar con la presencia de su país.

De acuerdo con los compromisos asumidos en dicho taller, se adjunta el Proyecto de Nota Conceptual de la LATINOSAN 2016, el cual incluye los aportes de los participantes en el primer taller. Asimismo, le agradeceré envíe sus comentarios al referido proyecto hasta el **15 de setiembre de 2015**, con el fin de consolidar un documento final a partir del cual se concluya la elaboración del programa de la conferencia.


Para dicho fin, favor remitir sus comentarios vía correo electrónico a:

Abg. Víctor Guevara Florindez  
**Secretario Técnico de la LATINOSAN 2016**  
Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento

CC [vguevara@vivienda.qob.pe](mailto:vguevara@vivienda.qob.pe)  
[macha@vivienda.qob.pe](mailto:macha@vivienda.qob.pe); [balcazar.cecilia@gmail.com](mailto:balcazar.cecilia@gmail.com)

Aprovecho la oportunidad para expresar a usted mi alta estima y consideración.

Atentamente,

  
VICTOR GUSTAVO GUEVARA FLORINDEZ  
Director General  
Dirección General de Políticas y Regulación  
en Construcción y Saneamiento  
Viceministerio de Construcción y Saneamiento

[www.vivienda.qob.pe](http://www.vivienda.qob.pe)

Av. Alfredo Benavides N° 395  
Miraflores, Perú  
Teléfono: (511) 211-7930

## TRADUÇÃO DO OFÍCIO



PERÚ

Ministerio  
de Vivienda, Construcción  
y Saneamiento

Despacho Ministerial

Lima, 09 de setembro de 2015

### OFÍCIO N° 125-2015-VIVIENDA/VMCS-BGPRCS

Senhor

Ernani Ciríaco de Miranda

Diretor do Departamento de Articulação Institucional da Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental

Ministério das Cidades

Ed. Telemundi II – Setor de Autarquias Sul, Quadra 01, Lote 01/06, Bloco H, s/n – Asa Sul

Brasília – DF, 70070-010

Brasil

**Assunto: Convite para a II Oficina de Trabalho preparatória da IV Conferência Latino-americana de Saneamento – LatinoSAN 2016, em Lima, 18 de Nov. 2105**

Em nome do Ministério da Habitação, Construção e Saneamento do Perú, é gratificante dirigir-me a você, na sua qualidade de ponto focal de seu país frente à IV Conferência Latino-americana de Saneamento, para convidá-lo a participar da Segunda Oficina de Trabalho Preparatória da Latinosan, que se realizará de 18 a 20 de novembro de 2015, na cidade de Lima.

A agenda da Oficina de Trabalho será enviada no mais breve prazo e se espera que nela se realize o seguimento das ações acordadas na Primeira Oficina de Trabalho Preparatória da LATINOSAN 2016, realizada de 12 a 14 de agosto de 2015, em que tivemos a oportunidade de contar com a presença de seu país.

De acordo com os compromissos assumidos na dita Oficina de Trabalho, anexamos a este ofício o projeto da Nota Conceitual da LATINOSAN 2016, no qual se inclui as contribuições dos participantes da Primeira Oficina de Trabalho. Assim, te agradecemos nos enviar seus comentários ao referido projeto até o dia 15 de setembro de 2015, com a finalidade de consolidar um documento final a partir do qual se conclua a elaboração do programa da conferência.

Para este fim, favor enviar seus comentários via correio eletrônico a:

Advogado Victor Gustavo Guevara Florindez  
Secretário Técnico da LATINOSAN 2016  
Ministério da Habitação, Construção e saneamento

[vguevara@vivienda.gob.pe](mailto:vguevara@vivienda.gob.pe)

CC: [macha@vivienda.gob.pe](mailto:macha@vivienda.gob.pe); [balcazar.cecilia@gmail.com](mailto:balcazar.cecilia@gmail.com)

Aproveito a oportunidade para expressar a você minha alta estima e consideração.

Atenciosamente,

Victor Gustavo Guevara Florindez  
Diretor-Geral  
Direção-Geral de Políticas e Regulação em Construção e Saneamento  
ViceMinistério de Construção e saneamento